

Topic 3: Femicide

Temat 3: Kobietobójstwo

Тема 3: Фемицид

Тема 3: Фемицид

According to the European Institute for Gender Equality, femicide is defined as the Killing of women and girls because of their gender, which can take the form of, inter alia: the murder of women as a result of intimate partner violence; the torture and misogynist slaying of women; killing of women and girls in the name of “honour”; targeted killing of women and girls in the context of armed conflict; dowry-related killings of women; killing of women and girls because of their sexual orientation and gender identity; the killing of aboriginal and indigenous women and girls because of their gender; female infanticide and gender-based sex selection foeticide; genital mutilation related deaths; accusations of witchcraft; and other femicides connected with gangs, organized crime, drug dealers, human trafficking and the proliferation of small arms. (Source: <https://eige.europa.eu/thesaurus/terms/1128>)

Femicide is usually perpetrated by men, but sometimes female family members may be involved. Femicide differs from male homicide in specific ways. For example, most cases of femicide are committed by partners or ex-partners and involve ongoing abuse in the home, threats or intimidation, sexual violence or situations where women have less power or fewer resources than their partners. (Source: https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/77421/WHO_RHR_12.38_eng.pdf)

Femicide is the ultimate form of violence against women and girls. It exists in every country and takes many forms. It is the extreme endpoint on a continuum of violence against women and girls. Femicide occurs because the continuum of violence against women and girls remains being socially accepted, tolerated and justified. Like all violence against women and girls, the many causes of femicide are rooted in gender inequality, gender expectations, and systemic gender-based discrimination. (Source: https://www.vawlearningnetwork.ca/our-work/issuebased_newsletters/issue-14/index.html)

Temat 3: Kobietobójstwo

Według Europejskiego Instytutu ds. Równości Kobiet i Mężczyzn (EIGE), kobietobójstwo definiuje się jako zabijanie kobiet i dziewcząt ze względu na ich płeć, co może przybrać formę m.in.: zabójstw kobiet w wyniku przemocy ze strony partnera; tortur i mizoginistycznego zabijania kobiet; zabijania kobiet i dziewcząt w imię „honoru”; ukierunkowanego zabijania kobiet i dziewcząt w trakcie trwania konfliktu zbrojnego; zabójstw kobiet z powodu posagu; zabijania kobiet i dziewcząt z powodu ich orientacji seksualnej i tożsamości płciowej; zabijania aborygeńskich i rdzennych kobiet i dziewcząt z powodu ich płci; dzieciobójstwa płodów będących dziewczynkami; zgonów związanych z okaleczaniem narządów płciowych; oskarżenia o czary; i innych zabójstwa kobiet związane z gangami, przestępczością zorganizowaną, handlarzami narkotyków, handlem ludźmi i proliferacją broni strzeleckiej (Źródło: <https://eige.europa.eu/thesaurus/terms/1128>)

Termin „kobietobójstwo” (femicidio) został szczególnie przyjęty w Ameryce Łacińskiej jako użyteczne narzędzie w odpowiedzi na alarmującą eskalację bardzo brutalnych morderstw kobiet i dziewcząt. Równolegle wprowadzono słowo feminicidio, aby uchwycić element bezkarności i przemocy instytucjonalnej, wynikającej z braku odpowiedzialności i odpowiedniej reakcji ze strony państwa w przypadku takich zabójstw. Terminu tego używa się, gdy w grę wchodzi odpowiedzialność państwa. (Źródło: <https://eige.europa.eu/thesaurus/terms/1128>)

Kobietobójstwo zazwyczaj popełniają mężczyźni, ale czasami mogą być w to zamieszane również kobiety, będące częścią rodziny. Zabójstwo kobiet różni się od zabójstwa mężczyzn pod pewnymi względami. Na przykład większość przypadków kobietobójstwa jest popełniana przez partnerów lub byłych partnerów i obejmuje ciągłe nadużycia w domu, groźby lub zastraszanie, przemoc seksualną lub sytuacje, w których kobiety mają mniej władzy lub mniej zasobów niż ich partnerzy. (Źródło: https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/77421/WHO_RHR_12.38_eng.pdf)

Kobietobójstwo jest ostateczną formą przemocy wobec kobiet i dziewcząt. Istnieje w każdym kraju i przybiera różne formy. To ostateczny punkt na kontinuum przemocy wobec kobiet i dziewcząt. Kobietobójstwo ma miejsce, ponieważ ciągła przemoc wobec kobiet i dziewcząt pozostaje społecznie akceptowana, tolerowana i usprawiedliwiana. Jak w przypadku każdej przemocy wobec kobiet i dziewcząt tak i w przypadku kobietobójstwa przyczyn należy szukać w zakorzenionych nierównościach płci, oczekiwaniach związanych z płcią i systemowej dyskryminacji ze względu na płeć. (Źródło: https://www.vawlearningnetwork.ca/our-work/issuebased_newsletters/issue-14/index.html)

Тема 3: Фемицид

Согласно Европейскому институту гендерного равенства, фемицид определяется как убийство женщин и девочек по признаку их пола, которое может принимать форму, среди прочего: убийство женщины в результате насилия со стороны интимного партнера; пытки и женоненавистнические убийства женщин; убийство женщин и девочек во имя «чести»; целенаправленное убийство женщин и девочек в условиях вооруженного конфликта; убийства женщин, связанные с приданым; убийство женщин и девочек из-за их сексуальной ориентации и гендерной идентичности; убийство женщин и девочек из числа аборигенов и коренных народов из-за их пола; детоубийство женского пола и фетицид по половому признаку; смерти, связанные с калечащими операциями на половых органах; обвинения в колдовстве; и другие фемициды, связанные с бандами, организованной преступностью, торговцами наркотиками, торговлей людьми и распространением стрелкового оружия. (Источник: <https://eige.europa.eu/thesaurus/terms/1128>)

Термин «фемицид» (femicidio) был особенно популярен в Латинской Америке как полезный инструмент в ответ на тревожную эскалацию очень жестоких убийств женщин и девочек. Параллельно было введено слово femineicidio, чтобы отразить элемент безнаказанности и институционального насилия из-за отсутствия ответственности и адекватной реакции со стороны государства, когда происходят такие убийства. Этот термин используется, когда речь идет о подотчетности государства. (Источник: <https://eige.europa.eu/thesaurus/terms/1128>)

Фемицид обычно совершается мужчинами, но иногда в этом могут быть замешаны члены семьи женского пола. Фемицид имеет определенные отличия от убийства мужчин. Например, большинство случаев фемицида совершается партнерами или бывшими партнерами и связано с постоянным насилием в семье, угрозами или запугиванием, сексуальным насилием или ситуациями, когда женщины имеют меньше власти или ресурсов, чем их партнеры. (Источник: https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/77421/WHO_RHR_12.38_eng.pdf)

Фемицид — крайняя форма насилия в отношении женщин и девочек. Он существует в каждой стране и принимает множество форм. Это крайняя точка континуума насилия в отношении женщин и девочек. Фемицид происходит потому, что континуум насилия в отношении женщин и девочек остается социально приемлемым, терпимым и оправданным. Как и любое насилие в отношении женщин и девочек, многие причины фемицида коренятся в гендерном неравенстве, гендерных ожиданиях и системной гендерно-обусловленной дискриминации. (Источник: https://www.vawlearningnetwork.ca/our-work/issuebased_newsletters/issue-14/index.html)

Тема 3: Феміцид

За даними Європейського інституту гендерної рівності, феміцид визначається як вбивство жінок і дівчат через їхню стать, яке може набувати форми, серед іншого: вбивства жінок у результаті насильства з боку інтимного партнера; катування та жінконенависницьке вбивство жінок; вбивства жінок і дівчат в ім'я «честі»; цілеспрямоване вбивство жінок і дівчат у контексті збройного конфлікту; пов'язані з приданим вбивства жінок; вбивство жінок і дівчат через їхню сексуальну орієнтацію та гендерну ідентичність; вбивство жінок і дівчат із числа аборигенів і корінних народів через їхню стать; вбивство дітей жіночої статі та вбивство плода за статтю; смерті, пов'язані з каліченням статевих органів; звинувачення в чаклунстві; та інші феміциди, пов'язані з бандами, організованою злочинністю, торговцями наркотиками, торгівля людьми та розповсюдження стрілецької зброї. (Джерело: <https://eige.europa.eu/thesaurus/terms/1128>)

Термін «феміцид» (femicidio) був особливо сприйнятий у Латинській Америці як корисний інструмент у відповідь на тривожну ескалацію дуже жорстоких вбивств жінок і дівчат. Паралельно було введено слово feminicidio, щоб охопити елемент безкарності та інституційного насильства через відсутність відповідальності та адекватної реакції з боку держави, коли відбуваються такі вбивства. Цей термін використовується, коли йдеться про відповідальність держави. (Джерело: <https://eige.europa.eu/thesaurus/terms/1128>)

Феміцид зазвичай вчиняють чоловіки, але іноді можуть бути залучені члени родини жінки. Жіноче вбивство відрізняється від вбивства чоловіка певними ознаками. Наприклад, більшість випадків феміцидів вчиняються партнерами чи колишніми партнерами та включають постійне жорстоке поводження вдома, погрози чи залякування, сексуальне насильство або ситуації, коли жінки мають менше влади чи ресурсів, ніж їхні партнери. (Джерело: https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/77421/WHO_RHR_12.38_eng.pdf)

Феміцид – найвища форма насильства над жінками та дівчатами. Він існує в кожній країні і приймає різні форми. Це крайня кінцева точка в континуумі насильства щодо жінок і дівчат. Феміцид відбувається тому, що безперервне насильство щодо жінок і дівчат залишається соціально прийнятним, терпимим і виправданим. Як і будь-яке інше насильство щодо жінок і дівчат, численні причини феміцидів ґрунтуються на гендерній нерівності, гендерних очікуваннях і системній гендерно-зумовленій дискримінації. (Джерело: https://www.vawlearningnetwork.ca/our-work/issuebased_newsletters/issue-14/index.html)